

KAAT 神奈川芸術劇場

オープニング1周年公演

NIPPON文学シリーズ第2弾  
芸術監督 宮本亜門

WORLD PREMIERE

日英共同制作

KAAT

KANAGAWA ARTS THEATRE



モーリス・ベジャール「ボレロ」、マシュー・ポーン「スワンレイク」  
主演  
首藤康之

日本民話“鶴の恩返し”  
The Crane Maiden  
Will Tuckett Yasuyuki Shuto

ウイル・タケット 演出・振付  
英国ロイヤルバレッテ、ロイヤルオペラ



# 日本民話“鶴の恩返し” The Crane Maiden Will Tuckett Yasuyuki Shuto

## 日本民話『鶴の恩返し』を ダンス公演『鶴』として 世界に向けて初演！

日本文学を英国のクリエイターと共に制作

K A A T オープン1周年の2012年、芸術監督宮本亜門が提唱するNIPPON文学シリーズの第2弾です。

アダム・クーパーやウィル・ケンズを起用して英国ロイヤル・オペラハウスで制作された、あの「兵士の物語」を演出・振付したウィル・タケットによる新作になります。日本人なら誰でも知っている民話「鶴の恩返し」を英国人の視点で捉え、広い視野のもと創作しようという一大プロジェクトです。

そして、ウィル・タケットと首藤康之の初の顔合わせが、このクリエーションにおいて実現されます。

主演の首藤は日本を代表する世界的なバレエダンサーで、クラシックバレエの古典作品を始め、モーリス・ベジャール、イリ・キリアン、ジョン・ノイマイヤー、S・L・シルベカワイ等世界的現代振付家の作品に数多く主演しています。共演者も英国バレエ界からの選りすぐりのダンサーたちです。

とも共演。  
ナオミ・コビー：キローフバレエのプロダクションやロイヤル・オペラハウスのピトリックス・ポッター作「都会のねずみ/田舎のねずみ」のオリジナルダンス公演などに出演。また、ダンサー俳優として振付家としても活躍している。

クミラン、ヌーノ・シルバ。以上4人がウィル・タケットの絶大な信頼のもと結果します。そして首藤が推薦する元東京バレエ団の6人のダンサーが物語を見せてまいります。また、現在英国や米国で大ヒット中の舞台「War Horse (邦題「軍馬ジョーイ」)」のバレット技術を導入、鶴の描写をエモーショナルに表現します。ウィルの熱いリクエストによるワダエミの衣装、あるいは音楽は藤原道山と、世界的な活躍を見せるポール・イングリッシュによる和洋の協奏など、興味は尽きません。ワールドワイドな展開を日指しスタートする日英共同プロジェクト、その誕生の瞬間を逃してはなりません。

クリストファー・マーニー、カメラン・マクミラン、ナオミ・コビー、ヌーノ・シルバ、後藤和雄、藤原道山、尺八演奏



Cast  
ウィル・タケット 演出・振付  
首藤康之  
クリストファー・マーニー  
カメラン・マクミラン  
ナオミ・コビー  
ヌーノ・シルバ  
後藤和雄  
藤原道山 尺八演奏

### KAAT 神奈川芸術劇場

〒231-0023 横浜市中区山下町281  
TEL.045-633-6500(代表) FAX.045-681-1691  
http://www.kaat.jp/  
●みなとみらい線：渋谷駅から東横線直通で35分！横浜駅から6分！日本大通り駅から徒歩約5分。元町中華街駅から徒歩約8分。  
●JR根岸線：関内駅または石川町駅から徒歩14分。  
●市営地下鉄：関内駅から徒歩14分。  
●市営バス：神奈川自治会館下車すぐ。  
●横浜駅西口バスターミナル2番のりば乗車(所要時間約25分) 桜木町バスターミナル2番のりば乗車(所要時間約10分)  
※上記のりばから発着するバスはすべて「神奈川自治会館」を通ります。ただし、148系統急行線を除く。  
●神奈川芸術劇場有料駐車場(65台)もご利用下さい。  
指定管理者：(公財)神奈川芸術文化財団

## KAAT 神奈川芸術劇場〈ホール〉2012.3/16fri→18sun

チケット料金(全席指定・税込)S席8,500円 A席6,500円 ※U24チケット、高校生以下学生チケット、シルバチケットなど別途あり  
U24チケット 4250円(24歳以下対象 枚数限定)、高校生以下割引 1000円(高校生以下対象 枚数限定)、シルバ割引 8000円(満65歳以上 枚数限定)  
※U24チケット、高校生以下割引、シルバ割引の発売は一般発売日(2011年1月8日)より、チケットかながわで電話予約のみの発売となります。

**2012.1/8sun  
TICKET OUT**  
※先行発売 かながわメンバーズ(KAme) 12/10(土)10:00~(インターネットのみ受付)

- ▶ チケットかながわ 045-662-8866(電話受付:10:00~18:00) http://www.kaat.jp  
窓口販売所:神奈川芸術劇場、神奈川県民ホール(10:00~18:00)、神奈川県立音楽堂(13:00~17:00)(月休)
- ▶ チケットぴあ [発売日特電]0570-02-9940(音声自動応答 10:00~23:30 Pコード不要) [1/9以降]0570-02-9999(音声自動応答 24時間受付 Pコード417-056) http://pia.jp/~/ (PC・携帯) チケットぴあ店舗、セブン-イレブン、サークルK・サンクスでも直接販売
- ▶ e+(イープラス) http://eplus.jp/kaat/ (PC・携帯) ファミリーマート店舗(店内Famiポート)でも直接販売
- ▶ ローソンチケット [発売日特電]0570-084-633(音声自動応答 10:00~23:59 Lコード不要) [1/9以降]0570-084-003(音声自動応答 24時間受付 Lコード36807) 0570-000-407(オペレーター予約 10:00~20:00) http://l-like.com/ (PC・携帯) ローソン店舗(店内Loppi)でも直接販売
- ▶ tvkチケットカウンター 045-663-9999 (オペレーター予約 10:00~18:00) http://www.tvkcom.net

MAR.	16	17	18
	fri	sat	sun
13:30	●	●	●
14:00	●	●	●
18:00	●	●	●
19:00	●	●	●

※時間の表記は開演時間です。  
※★印の公演には、託児サービスがございます。  
詳細は株マゼース 0120-788-222 までお問い合わせください。  
※車イスでのご来場の方は、事前にチケットかながわにお問合わせ下さい。

かながわメンバーズ[KAme(カメ)]登録受付中!  
年会費無料でKAAT神奈川芸術劇場、神奈川県民ホール、県立音楽堂の主催公演などのチケットインターネット予約、メルマガ配信など多彩な特典がご利用いただけます。



twitterで、KAATの公演についてつぶやこう!  
「鶴」ハッシュタグ: #tsuruki



演出振付/ウィル・タケット 台本/アラスデア・ミドルトン 翻訳/常田景子 衣装/ファブリックデザイン/ワダエミ 音楽/藤原道山、ポール・イングリッシュ、ビエー 美術/ホルカー・ジョンソン  
人形デザイン/イヴォンヌ・ストーン 照明/辻井太郎(舞台照明劇光社) 音響/細越泰良 音楽監督/クリス・レイプス 演出助手/エマ・ブランドン プロダクションマネージャー/安田武司(KAAT神奈川芸術劇場)  
舞台監督/小笠原幹夫 プロデューサー/福島成人、毛利美咲、林美佐(KAAT神奈川芸術劇場)

文化庁平成23年度優れた劇場・音楽堂からの創造発信事業 主催/KAAT 神奈川芸術劇場(指定管理者:公益財団法人神奈川芸術文化財団) 制作/株式会社バルコ 協賛/パナソニック電気株式会社 宣伝美術:デザイン/永瀬祐一 スチール/大河内禎 スタyling/えなみ眞理子 ヘアメイク/小林雄美

